Panasonic

EN

INSTALLATION MANUAL (CZ-RE2C2)

■Parts supplied with simplified remote controller

① Simplified remote controller	② Wood screws	③ Binding strap	④ Instruction manual	⑤ Installation manual

■Simplified remote controller installation guidelines

Place of installation

- Mount the simplified remote controller at a height of 1 to 1.5 meters above the floor where it can sense the average temperature of the room.
- Do not mount the simplified remote controller in a place exposed to direct sunlight or a place exposed to outside air such as near a window.
- Do not mount the simplified remote controller behind an object so that it is separated from the air circulation of the room.
- Mount the simplified remote controller within the room being air conditioned.
- The simplified remote controller must be mounted on the wall or other surface vertically.

< NOTE 1 > Do not twist the simplified remote controller wiring with the power wiring or run it in the same metal conduit, because this may cause malfunction.
< NOTE 2 > Install the simplified remote controller away from sources of electrical noise.
< NOTE 3 > Install a noise filter or take other appropriate action if electrical noise affects the power supply circuit of the unit.
- Use an electric junction box (supplied locally) (See Fig. 1) for flush mounting of the simplified remote controller.

■How to install the simplified remote controller

●When used as embedded type

1. Insert a screwdriver or the like in the groove on the lower side of the simplified remote controller body to pry off the back case. (See Fig. 2)
2. After passing the simplified remote controller wiring through the conduit on the back case of the controller, secure it with the two screws (supplied locally). (See Fig. 1)
   < NOTE > Do not apply excessive strain to the back case when securing it. Deformation of the back case may result in the remote controller falling off.
3. Connect the simplified remote controller wiring to the simplified remote controller main unit.
   (See "How to wire the simplified remote controller".)
   When connecting the locally supplied 2 core lead wires to the terminal block, check the terminal numbers in the indoor unit to make sure that the wires are correctly connected. (See Fig. 3)
   (The simplified remote controller is damaged if 220 / 240 V AC is applied.)
4. Fit the simplified remote controller to the tabs of the back case and mount it.

●When used as exposed type

1. This step is the same as step 1 for the embedded type.
2. Because the simplified remote controller wiring exits the back case (thin part in upper central area), use a nipper or the like to cut out the part to fit the thickness of the simplified remote controller wiring. (See Fig. 4)
3. Referring to Fig. 5, connect the controller wiring to the main unit, and then attach the binding strap (supplied ③).
4. Place the controller wiring in the groove, and then adjust the wiring so that the binding strap attached in step 3 can be stored inside the simplified remote controller.
5. Secure the back case to the wall with the wood screws (supplied ②). (See Fig. 6)
   < NOTE > Do not apply excessive strain to the back case when securing it. Deformation of the back case may result in the remote controller falling off.
6. This step is the same as step 4 for the embedded type.

■How to wire the simplified remote controller

●Connection diagram

(Fig. 3)

*1: Use 0.5 mm² to 1.25 mm² stranded wires.

Remote controller wiring can be extended to a maximum of 500m.

■Guidelines for using 2 simplified remote controllers

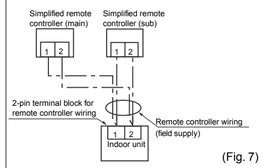
This multiple remote controller system controls 1 to 8 indoor units with 2 simplified remote controllers.

●Set-up procedure

1. One of the 2 simplified remote controllers should be set as main controller.
2. For the rest, see the "Remote controller setting mode" section and set up Sub.

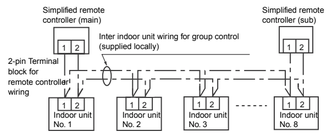
●Basic wiring diagram

Note: Make sure to connect the wires correctly or the unit may be damaged. (See Fig. 7)
- Following is a wiring diagram for controlling 1 indoor unit by 2 simplified remote controllers.



(Fig. 7)

- Performing group control of the multiple indoor units with 2 simplified remote controllers.
- The main and the sub simplified remote controllers can be installed at any indoor unit for operations.

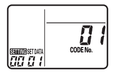


(Fig. 8)

■Remote controller setting mode

Use the following method to perform simplified remote controller Main/Sub setting and RCU.CK switching.

①Press both [⊡] and [☒] buttons on the remote controller for more than 4 seconds together.
②Use [▲] / [▼] (🌡) button to select an item code, and then use [⊡] button to confirm.
③Change DATA with [▲] / [▼] (🌡) buttons.
④Press [⊡]. Finally, press [↱].



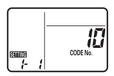
※ To go back one step, press [☒].
※ DATA is memorized in the RCU.
(DATA setting will not be changed even when the power is turned off.)
※ Make sure to set [Normal] for RCU. CK.

CODE ITEM	ITEM	DATA 0000	DATA 0001
01	RCU. Main/Sub	Sub	Main
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

■Indoor unit setting mode

Use the following method to switch sensor or temperature unit (Celsius/Fahrenheit).

①Press [⊡] + [☒] + [↱] buttons on the remote controller for more than 4 seconds together.
②Use [▲] / [▼] (🌡) button to select a unit, and then use [⊡] button to confirm.
③Use [▲] / [▼] (🌡) button to select an item code, and then use [⊡] button to confirm.
④Change DATA with [▲] / [▼] (🌡) buttons.
⑤Press [⊡]. Finally, press [↱].



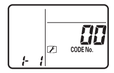
※ To go back one step, press [☒].
※ DATA is memorized in the indoor unit.
(DATA setting will not be changed even when the power is turned off.)

CODE	ITEM	DATA 0000	DATA 0001
32	Room temperature sensor	Main unit	RCU
33	Temperature unit	°C	°F

■To display the sensor temperature:

- Press both [↱] and [☒] buttons on the remote controller for more than 4 seconds together.
- Use [▲] / [▼] (🌡) button to select a unit, and then use [⊡] button to confirm.
- Change the sensor address (CODE No.) with [▲] / [▼] (🌡) buttons.
- Press the [↱] button to finish service mode.

※ To go back one step, press [☒].

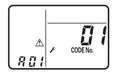


■To display the trouble history:

- Press both [⊡] and [↱] buttons on the remote controller for more than 4 seconds together.
- Change the alarm message: [▲] / [▼] (🌡) buttons
- Press the [↱] button to finish service mode.

※ To clear the trouble history, press [✖].

CODE No. 01 → 04 (New) (Old)



■Test run setting

1 Press both [⏻] and [↱] buttons on the remote controller for more than 4 seconds together, and then press [⏻] (ON/OFF) button.
- "TEST" will appear on the crystal display during test run.
- During test run, temperature cannot be adjusted. This button should be used only for test run.

2 Perform test run in any operation mode of "heat", "cool" or "fan".
Note: The outdoor unit does not operate for 3 minutes after stopping operation or turning on the unit.

3 After test run is finished, press both [⏻] and [↱] buttons again for more than 4 seconds together, and then make sure "TEST" goes off from the crystal display. (The 60-minute off timer function is provided for this remote controller in order to avoid continuous test run.)

Panasonic

FR

MANUEL D'INSTALLATION (CZ-RE2C2)

■Pièces fournies avec la télécommande simplifiée

① Télécommande simplifiée	② Vis à bois	③ Attache de serrage	④ Manuel d'instructions	⑤ Manuel d'installation

■ Conseils d'installation de télécommande simplifiée

Endroit d'installation

- Fixer la télécommande simplifiée à une hauteur de 1 à 1,5 mètres au-dessus du sol, où elle peut capter la température moyenne de la pièce.
- Ne pas fixer la télécommande simplifiée à un endroit exposé au rayons directs du soleil ou à un endroit exposé à l'air extérieur comme près d'une fenêtre.
- Ne pas fixer la télécommande simplifiée derrière un objet où elle serait séparée de la circulation d'air de la pièce.
- Fixer la télécommande simplifiée dans la pièce qui est climatisée.
- La télécommande doit être fixée verticalement à un mur ou autre surface.

< NOTE 1 > Ne pas torsader le câble de la télécommande simplifiée avec le câble d'alimentation ni les poser dans le même conduit métallique, ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
< NOTE 2 > Installer la télécommande simplifiée à distance de sources de parasites électriques.
< NOTE 3 > Installer un filtre antiparasite ou prendre d'autres mesures appropriées si des parasites électriques affectent le circuit d'alimentation de l'unité.
- Utiliser une boîte de dérivation électrique (fourniture sur site) (Voir Fig. 1) pour encastrer la télécommande simplifiée.

■Comment installer la télécommande simplifiée

●Lors de l'utilisation encastrée

1. Insérer un tournevis ou autre dans la rainure du bas du corps de la télécommande simplifiée pour faire levier et dégager la boîte arrière. (Voir Fig. 2)
2. Après le passage du câblage de la télécommande simplifiée par le conduit de sa boîte arrière, le fixer avec les deux vis (fournies sur place). (Voir Fig. 1)
   < NOTE > Ne pas appuyer fortement sur la boîte arrière lors de sa fixation. Si la boîte arrière se déforme, la télécommande risque de tomber.
3. Raccorder le câblage de la télécommande simplifiée à l'unité principale. (Voir "Comment câbler la télécommande simplifiée".)
   Lors de la connexion des 2 conducteurs à se procurer sur site au bornier, vérifier les numéros de borne de l'unité intérieure pour veiller à ce que les fils soient correctement connectés. (Voir Fig. 3)
   (La télécommande simplifiée sera endommagée si une tension 220 / 240 V CA lui est appliquée.)
4. Ajuster la télécommande simplifiée sur les languette de la boîte arrière et la fixer.

●Lors de l'utilisation exposée

1. Cette étape est identique à l'étape 1 de l'utilisation encastrée.
2. Puisque le câblage de la télécommande simplifiée sort de la boîte arrière (partie fine dans la partie centrale supérieure), utiliser une pince ou similaire pour faire correspondre à l'épaisseur du câblage de la télécommande simplifiée. (Voir Fig. 4)
3. En consultant la fig. 5, raccorder le câblage de la télécommande à l'unité principale, puis fixer l'attache-fils (fourni ③).
4. Placer le câblage de la télécommande dans la rainure, puis l'ajuster pour que l'attache-fils fixé à l'étape 3 puisse être contenu à l'intérieur de la télécommande simplifiée.
5. Fixer la boîte arrière au mur avec les vis à bois (fournies ②). (Voir Fig. 6)
   < NOTE > Ne pas appuyer fortement sur la boîte arrière lors de sa fixation. Si la boîte arrière se déforme, la télécommande risque de tomber.
6. Cette étape est identique à l'étape 4 de l'utilisation encastrée.

■Comment câbler la télécommande simplifiée

●Schéma de connexion

(Fig. 3)

*1: Utiliser des câbles à torons de 0,5 mm² à 1,25 mm².

Le câblage de la télécommande peut être allongé à un maximum de 500 m.

■ Conseils pour l'utilisation de 2 télécommandes simpli?ées

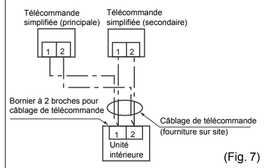
Ce système à plusieurs télécommandes commande 1 à 8 unités intérieures avec 2 télécommandes simpli?ées.

●Procédure de réglage

1. Une des 2 télécommandes simplifiées doit être réglée comme commande principale.
2. Pour le reste, consulter "Mode de réglage de la télécommande" et régler la télécommande secondaire.

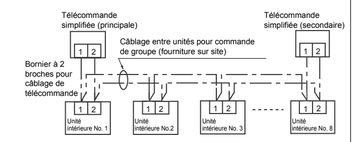
●Schéma de câblage de base

Note: Veiller à connecter les fils correctement sinon l'unité risque d'être endommagée. (Voir Fig. 7)
- Le schéma de câblage suivant est pour la commande d'une unité intérieure par 2 télécommandes simplifiées.



(Fig. 7)

- Obtention d'une commande de groupe de plusieurs unités intérieures avec 2 télécommandes simplifiées.
- Les télécommandes simplifiées principale et secondaire peuvent être installées sur n'importe quelle unité intérieure pour les opérations.



(Fig. 8)

■Mode de réglage de la télécommande

Utiliser la procédure suivante pour effectuer les réglages Principale/secondaire de la télécommande simplifiée et la commutation RCU.CK.

①Appuyer simultanément plus de 4 secondes sur les deux touches [⊡] et [☒] sur la télécommande.
②Utiliser la touche [▲] / [▼] (🌡) pour sélectionner un code d'élément, puis la touche [⊡] pour confirmer.
③Changer DONNEES avec les touches [▲] / [▼] (🌡).
④Appuyer sur [⊡]. Enfin, appuyer sur [↱].

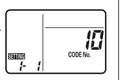
※ Pour revenir une étape en arrière, appuyer sur [☒].
※ DONNEES est mémorisé dans la télécommande (RCU).
(Le réglage DONNEES ne sera pas modifié même à la mise hors tension.)
※ Bien régler à [Normal] pour RCU.CK.

CODE	ARTICLE	DONNEE 0000	DONNEE 0001
01	RCU. Principale/ secondaire	Secondaire	Principale
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

■Mode de réglage de l'appareil intérieur

Utiliser la procédure suivante pour faire basculer le capteur ou l'unité de température (Celsius/Fahrenheit).

①Appuyer simultanément plus de 4 secondes sur les touches [⊡] + [☒] + [↱] sur la télécommande.
②Utiliser la touche [▲] / [▼] (🌡) pour sélectionner une unité, puis la touche [⊡] pour confirmer.
③Utiliser la touche [▲] / [▼] (🌡) pour sélectionner un code d'élément, puis la touche [⊡] pour confirmer.
④Changer DONNEES avec les touches [▲] / [▼] (🌡).
⑤Appuyer sur [⊡]. Enfin, appuyer sur [↱].



※ Pour revenir une étape en arrière, appuyer sur [☒].
※ DONNEES est mémorisé dans l'appareil intérieur.
(Le réglage DONNEES ne sera pas modifié même à la mise hors tension.)

CODE	ARTICLE	DONNEE 0000	DONNEE 0001
32	Capteur de température ambiante	Unité principale	RCU
33	Unité de température	°C	°F

■Pour afficher la température du capteur :

- Appuyer simultanément plus de 4 secondes sur les deux touches [↱] et [☒] sur la télécommande.
- Utiliser la touchee [▲] / [▼] (🌡) pour sélectionner une unité, puis la touche [⊡] pour confirmer.
- Changer l'adresse du capteur (N° CODE) avec les touches [▲] / [▼] (🌡).
- Appuyer sur la touche [↱] pour quitter le mode de service.

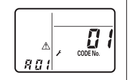
※ Pour revenir une étape en arrière, appuyer sur [☒].

■Pour afficher l'historique des pannes:

- Appuyer simultanément plus de 4 secondes sur les deux touches [⊡] et [↱] sur la télécommande.
- Changer le message d'alarme : touches [▲] / [▼] (🌡).
- Appuyer sur la touche [↱] pour quitter le mode de service.

※ Pour effacer l'historique des pannes, appuyer sur [✖].

N° CODE 01 → 04 (Nouveau) (Ancien)



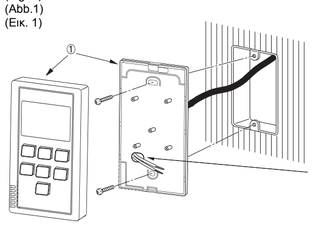
■Réglage de marche d'essai

1 Appuyer sur les touches [⏻] et [↱] de la télécommande pendant plus de 4 secondes, puis ensuite appuyer sur la touche [⏻] (ON/OFF).
- "TEST" apparaîtra sur l'affichage à cristaux pendant la marche d'essai.
- Pendant la marche d'essai, la température ne peut pas être réglée. Cette touche doit être utilisée seulement pour la marche d'essai.

2 Effectuer la marche d'essai dans tout mode de fonctionnement, "chaud", "froid" ou "ventilateur".
Note: L'unité extérieure ne fonctionne pas pendant 3 minutes après l'arrêt ou la mise sous tension de l'unité.

3 Après la marche d'essai, appuyer de nouveau sur les touches [⏻] et [↱] pendant plus de 4 secondes, et vérifier que "TEST" disparaît de l'affichage. (Une fonction de minuterie d'arrêt au bout de 60 minutes est intégrée à cette télécommande pour éviter une marche d'essai continue.)

(Fig. 1)
(Abb.1)
(Εικ. 1)



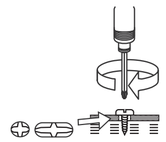
When mounting the back case to the electric junction box, tighten the screws securely until the screw heads touch the back case. Otherwise, a loose screw head may damage the PCB on the back of the top cover when mounting the top cover. But do not over-tighten the screws. Overtightening may deform the back case and cause the unit to fall.

Lors de la fixation de la boîte arrière sur la boîte de dérivation électrique, serrer solidement les vis jusqu'à ce que leurs têtes entrent en contact avec la boîte arrière. Autrement, une tête de vis lâche peut endommager la PCI sur le dos du capot lors du montage du capot. Toutefois, veiller à ne pas trop serrer les vis, sous peine de déformer la boîte arrière et de provoquer la chute de l'unité.

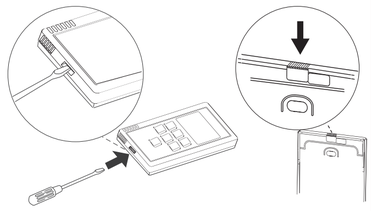
Bei der Wiederanbringung der Basisplatte am elektrischen Anschlusskasten darauf achten, dass die Schrauben fest angezogen werden, bis der Schraubenkopf die Basisplatte berührt. Eine nicht vollständig eingedrehte Schraube könnte bei der Anbringung der oberen Abdeckung die Leiterplatte an der Rückseite der oberen Abdeckung beschädigen. Die Schrauben dürfen jedoch nicht zu fest angezogen werden. Ein zu festes Anziehen kann die Basisplatte verformen und einen Fall der Einheit verursachen.

Durante il montaggio del coperchio posteriore della scatola di giunzione elettrica si devono stringere saldamente le viti sino a quando la testa va a contatto con il coperchio stesso. Viti non completamente serrate potrebbero infatti danneggiare la scheda elettronica montata sul coperchio superiore durante il suo montaggio. Occorre tuttavia fare attenzione a non serrarle eccessivamente. In caso contrario il coperchio posteriore potrebbe deformarsi e causare la caduta del sensore.

EN Remote controller wiring outlet
FR Sortie de câblage de télécommande
DE Fernbedienungs-kabeldurchführung
IT Uscita cavo telecomando
PT Saída da cablagem do telecomando
GR Εξόδος καλωδίωσης τηλεχειριστηρίου
ES Salida del cableado del mando a distancia



(Fig. 2) (Abb.2) (Εικ. 2)



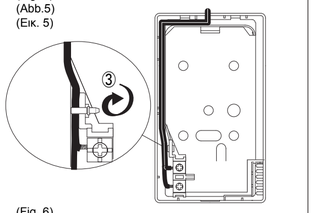
(Fig. 4) (Abb.4) (Εικ. 4)

Quando montar a tampa posterior na caixa de junção eléctrica, aperte firmemente os parafusos até que as suas cabeças entrem em contacto com a tampa posterior. Caso contrário, a cabeça de um parafuso solto pode danificar o PCB localizado na parte posterior da tampa superior durante a montagem da tampa superior. Mas não aperte excessivamente os parafusos. Um aperto excessivo pode deformar a tampa posterior e provocar a avaria da unidade.

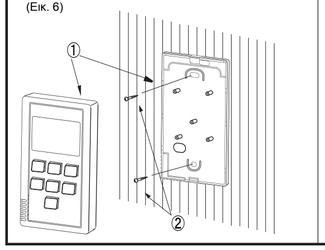
Κατά την τοποθέτηση της πίσω θήκης στο κιβώτιο ηλεκτρικών συνδέσεων, σφίξτε καλά τις βίδες μέχρι οι κεφαλές των βιδών να αγγίξουν την πίσω θήκη. Διαφορετικά, μια χαλαρή κεφαλή βίδας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον πίνακα ελέγχου PCB στο πίσω μέρος του άνω καλύμματος κατά την τοποθέτηση του άνω καλύμματος. Αλλά μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες. Το υπερβολικό σφίξιμο μπορεί να παραμορφώσει την πίσω θήκη και να προκαλέσει την πτώση της μονάδας.

Al montar la carcasa trasera en la caja de conexiones eléctricas, asegúrese de apretar bien los tornillos hasta que los cabezales de los tornillos toquen la carcasa trasera. De lo contrario, un cabezal de tornillo flojo podría dañar la PCB en la parte trasera de la cubierta superior al montar la cubierta superior. Pero no apriete demasiado los tornillos. El apretar demasiado los tornillos podría deformar la carcasa trasera y provocar la caída de la unidad.

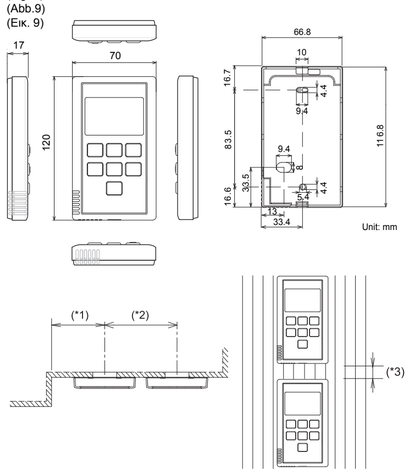
(Fig. 5)
(Abb.5)
(Εικ. 5)



(Fig. 6)
(Abb.6)
(Εικ. 6)



(Fig. 9)
(Abb.9)
(Εικ. 9)



Caution when installing the remote controller (See Fig. 9)
*1 Install the remote controller more than 70 mm apart from the wall surface.
*2 To install the remote controllers side-by-side, keep the space between each for more than 75 mm.
*3 To install the remote controllers one above the other, keep the space between each for more than 25 mm.

Précautions à l'installation de la télécommande (Voir Fig. 9)
*1 Installer la télécommande à plus de 70 mm de la surface du mur.
*2 A l'installation des télécommandes côte à côte, maintenir un espace de plus de 75 mm entre elles.
*3 A l'installation des télécommandes l'une sur l'autre, maintenir un espace de plus de 25 mm entre elles.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation der Fernbedienung (siehe Abb. 9)
*1 Halten Sie bei der Installation der Fernbedienung mindestens 70 mm Abstand von der Wandoberfläche.
*2 Wenn Sie die Fernbedienungen nebeneinander installieren möchten, halten Sie zwischen ihnen mindestens einen Abstand von 75 mm.
*3 Wenn Sie die Fernbedienungen übereinander installieren möchten, halten Sie zwischen Ihnen mindestens einen Abstand von 25 mm.

Precauzioni durante l'installazione del telecomando (figura 9)
*1 Installare il telecomando ad una distanza di oltre 70 mm dalla superficie della parete.
*2 Per installare i telecomandi uno accanto all'altro, posizionarli ad una distanza di oltre 75 mm l'uno dall'altro.
*3 Per installare i telecomandi uno sopra l'altro, posizionarli ad una distanza di oltre 25 mm l'uno dall'altro.

Atenção ao instalar o controlo remoto (Veja a Fig. 9)
*1 Instale o controlo remoto afastado mais de 70 mm da superfície da parede.
*2 Para instalar os controlos remotos lado a lado, mantenha um espaço de intervalo entre eles superior a 75 mm.
*3 Para instalar os controlos remotos um por cima do outro, mantenha um espaço de intervalo entre eles superior a 25 mm.

Προσοχή κατά την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού (Βλ. Εικ. 9)
*1 Εγκαταστήστε τη συσκευή τηλεχειρισμού σε απόσταση μεγαλύτερη των 70 mm από την επιφάνεια του τοίχου.
*2 Για να εγκαταστήσετε τις συσκευές τηλεχειρισμού την μία δίπλα στην άλλη, διατηρήστε μεταξύ τους απόσταση μεγαλύτερη από 75 mm.
*3 Για να εγκαταστήσετε τις συσκευές τηλεχειρισμού την μία επάνω από την άλλη, διατηρήστε μεταξύ τους απόσταση μεγαλύτερη από 25 mm.

Precauciones al instalar el controlador remoto (Consulte la Fig. 9)
*1 Instale el controlador remoto a una distancia superior a 70 mm de la superficie de la pared.
*2 Para instalar controladores remotos uno al lado del otro, mantenga el espacio entre cada uno de ellos a más de 75 mm.
*3 Para instalar controladores remotos uno encima de otro, mantenga el espacio entre cada uno de ellos a más de 25 mm.

Panasonic

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG (CZ-RE2C2)

■Mit der vereinfachten Fernbedienung gelieferte Teile

① Vereinfachte Fern-bedienung	② Holzschrauben	③ Kabelbinder	④ Bedienungs-anleitung	⑤ Installations-anleitung

■ Hinweise zur Installation der vereinfachten Fernbedienung

Befestigungsort

- Die vereinfachte Fernbedienung in einer Höhe von 1 bis 1,5 Metern über dem Boden an einem Ort anbringen, wo sie die durchschnittliche Temperatur im Raum erfassen kann.
- Der Einbauort sollte so gewählt werden, dass die vereinfachte Fernbedienung vor direktem Sonnenlichteinfall und von außen einströmender Luft geschützt ist, wie es beispielsweise neben einem Fenster der Fall wäre.
- Die vereinfachte Fernbedienung nicht hinter einem Gegenstand einbauen, der sie von der Luftzirkulation im Raum trennen würde.
- Die vereinfachte Fernbedienung muss in dem Raum angebracht werden, dessen Temperatur sie regelt.
- Die vereinfachte Fernbedienung ist an einer Wand oder anderen vertikalen Fläche zu befestigen.

< HINWEIS 1 > Die Kabel der vereinfachten Fernbedienung und die Stromversorgungskabel dürfen nicht zusammen gebündelt oder in der gleichen Metallkabelröhre verlegt werden, da dies eine Funktionsstörung verursachen kann.
< HINWEIS 2 > Die vereinfachte Fernbedienung stets von Störstrahlungen entfernt montieren.
< HINWEIS 3 > Wenn der Stromversorgungskreis des Geräts durch Störgeräusche beeinträchtigt wird, muss ein Entstörfilter eingebaut oder eine andere geeignete Abhilfemaßnahme getroffen werden.
- Für bündigen Einbau der vereinfachten Fernbedienung einen Anschlusskasten (vor Ort zu beschaffen) verwenden (siehe Abb. 1).

■Installieren der vereinfachten Fernbedienung

●Bei Verwendung als eingebettetes Gerät

1. Einen Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Nut an der Unterseite der vereinfachten Fernbedienung einführen und den Gehäuseboden loshebeln. (Siehe Abb. 2)
2. Die Verkabelung der vereinfachten Fernbedienung durch den Kanal auf der Gehäuserückseite der Fernbedienung führen und mit den zwei mitgelieferten M4-Schrauben sichern (vor Ort zur Verfügung gestellt). (Siehe Abb. 1)
   < HINWEIS > Beim Sichern der Gehäuserückseite keine übermäßige Kraft anwenden. Andernfalls kann sich die Gehäuserückseite verformen und die Fernbedienung herunterfallen.
3. Verkabelung an Haupteinheit der vereinfachten Fernbedienung anschließen.
   (Siehe "Verkabeln der vereinfachten Fernbedienung".)
   Beim Anschließen der vor Ort beschafften zweiadrigen Kabel die Klemmennummern an der Inneneinheit prüfen, um sicherzustellen, dass die Kabel vorschriftsmäßig verbunden werden. (Siehe Abb. 3)
   (Anlegen von 220/240 V Wechselstrom hat eine Beschädigung der vereinfachten Fernbedienung zur Folge.)
4. Die vereinfachte Fernbedienung zur Befestigung in die Zungen am Gehäuseboden einpassen.

●Bei Verwendung als freiliegendes Gerät

1. Siehe Schritt 1 bei Verwendung als eingebettetes Gerät.
2. Da die Verkabelung der vereinfachten Fernbedienung auf der Gehäuserückseite austritt (schmaler Teil im mittleren oberen Bereich), mit einer Schneidezange o. ä. Öffnungen an Stärke der Verkabelung anpassen. (Siehe Abb. 4)
3. Unter Beachtung von Abb. 5 die Verkabelung an die Haupteinheit anschließen und die mitgelieferte Befestigungsklemme ③ anbringen.
4. Verkabelung so in Führungsrinne verlegen, dass die in Schritt 3 angebrachte Klemme im Inneren der vereinfachten Fernbedienung untergebracht werden kann.
5. Die Gehäuserückseite mit den Holzschrauben (mitgeliefert ②) an der Wand befestigen. (Siehe Abb. 6)
   < HINWEIS > Beim Sichern der Gehäuserückseite keine übermäßige Kraft anwenden. Andernfalls kann sich die Gehäuserückseite verformen und die Fernbedienung herunterfallen.
6. Siehe Schritt 4 bei Verwendung als eingebettetes Gerät.

■Verkabeln der vereinfachten Fernbedienung

●Anschlussdiagramm

(Abb. 3)

*1: Litzendraht mit einer Stärke von 0,5 mm² bis 1,25 mm² verwenden.

Die Leitungen für die Fernbedienung können bis maximal 500 m Länge verlegt werden.

■Hinweise zur Verwendung von zwei vereinfachten Fernbedienungen

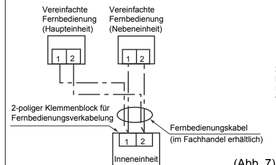
Dieses Mehrfach-Fernbedienungssystem steuert 1 bis 8 Inneneinheiten mit Hilfe von 2 vereinfachten Fernbedienungen.

●Einrichtung

1. Eine der beiden vereinfachten Fernbedienungen als Haupt-Fernbedienung festlegen.
2. Folgende Schritte siehe "Einstellungsmodus für die Fernbedienung" und Nebengerät einstellen.

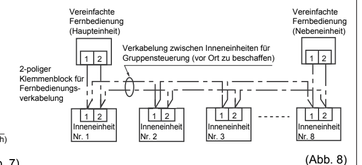
●Basis-Schaltplan

Hinweis: Auf korrekte Verkabelung achten, da die Einheit anderenfalls beschädigt wird. (Siehe Abb. 7)
- Der folgende Schaltplan illustriert die Steuerung einer Inneneinheit mit zwei vereinfachten Fernbedienungen.



(Abb. 7)

- Gruppensteuerung mehrerer Inneneinheiten mit zwei vereinfachten Fernbedienungen.
- Die Haupt- und die Neben-Fernbedienung können bei beliebigen Inneneinheiten installiert werden.

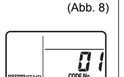


(Abb. 8)

■Einstellungsmodus für die Fernbedienung

Mit folgender Methode die vereinfachte Fernbedienung als Hauptsteuerung oder Untersteuerung einstellen und RCU.CK-Umschaltung vornehmen.

①Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten [⊡] und [☒] auf der Fernbedienung länger als 4 Sekunden.
②Mit Taste [▲] / [▼] (🌡) einen Objektcode auswählen und dann mit Taste [⊡] bestätigen.
③Verändern Sie DATA mit den [▲] / [▼] (🌡)-Tasten.
④Drücken Sie [⊡]. Zuletzt drücken Sie [↱].



※ Um einen Schritt zurück zu gehen, [☒] drücken.
※ DATA wird in der RCU gespeichert. (Die DATA-Einstellung wird nicht verändert werden, selbst wenn der Strom ausgeschaltet wird.)
※ Stellen Sie sicher, dass Sie die RCU auf [Normal] einstellen. CK.

CODE	ITEM (ELEMENT)	DATA 0000	DATA 0001
01	RCU. Haupt-/ Untersteuerung	Untersteuerung	Hauptsteuerung
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

■Einstellungsmodus der Raumeinheit

Mit folgender Methode zwischen Sensor- oder Temperatureinheit (Celsius/Fahrenheit) umschalten.

①Drücken Sie die [⊡] + [☒] + [↱]-Tasten gleichzeitig auf der Fernbedienung länger als 4 Sekunden.
②Mit Taste [▲] / [▼] (🌡) eine Einheit auswählen und dann mit Taste [⊡] bestätigen.
③Mit Taste [▲] / [▼] (🌡) einen Objektcode auswählen und dann mit Taste [⊡] bestätigen.
④Verändern Sie DATA mit den [▲] / [▼] (🌡)-Tasten.
⑤Drücken Sie [⊡]. Zuletzt drücken Sie [↱].

※ Um einen Schritt zurück zu gehen, [☒] drücken.
※ DATA wird in der Raumeinheit gespeichert. (Die DATA-Einstellung wird nicht verändert werden, selbst wenn der Strom ausgeschaltet wird.)

CODE	ITEM (ELEMENT)	DATA 0000	DATA 0001
32	Zimmertemperatursensor	Haupteinheit	RCU
33	Temperatureinheit	°C	°F

■Um die Sensor-Temperatur anzeigen zu lassen:

- Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten [↱] und [☒] auf der Fernbedienung länger als 4 Sekunden.
- Mit Taste [▲] / [▼] (🌡) eine Einheit auswählen und dann mit Taste [⊡] bestätigen.
- Ändern Sie die Sensoradresse (CODE-Nr.) mit den [▲] / [▼] (🌡)-Tasten.
- Drücken Sie die [↱]-Taste, um den Service-Modus zu beenden.

※ Um einen Schritt zurück zu gehen, [☒] drücken.

■Um die Fehleranzeige anzeigen zu lassen:

- Drücken S

Panasonic

MANUALE DI INSTALLAZIONE (CZ-RE2C2)

IT

■Parti fornite con il telecomando semplificato

① Telecomando semplificato	② Viti per legno	③ Fascetta di fissaggio	④ Manual di istruzioni	⑤ Manuale di installazione

■Procedura d'installazione del telecomando semplificato

Luogo d'installazione

- Il telecomando semplificato deve essere installato a circa 1 a 1,5 metri da terra in un punto in cui possa rilevare la temperatura media della stanza.
- Non deve essere installato in un luogo esposto direttamente alla luce solare o all'aria esterna, ad esempio nei pressi di una finestra.
- Non deve essere installato dietro corpi che ne possano impedire il contatto con l'aria in circolazione nella stanza.
- Deve essere installato nella stessa stanza soggetta a condizionamento d'aria.
- Deve essere montato a parete e su un'altra superficie verticale.

< NOTA 1 > Non si deve attorcigliare il cavo del telecomando semplificato con quello di alimentazione, né devono essere fatti scorrere entrambi nella stessa condotta elettrica in modo da evitare malfunzionamenti.

< NOTA 2 > Il telecomando semplificato deve essere installato lontano da fonti di disturbo elettrico.

< NOTA 3 > Se si constata la presenza di disturbi elettrici sulla linea di alimentazione dell'unità è opportuno installare un filtro antirumore o adottare altre precauzioni.

- Per installare a filo di parete il telecomando si suggerisce di usare una scatola di giunzione elettrica (da reperire localmente) (figura 1).

■Come installare il telecomando semplificato

●In caso di utilizzo incorporato

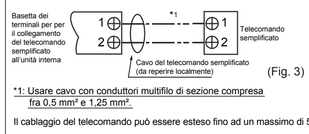
1. Con la punta di un cacciavite piatto o di un altro attrezzo di forma analoga inserita nell'apposita fessura predisposta sul lato inferiore del corpo del telecomando separarne il coperchio posteriore (figura 2).
2. Dopo aver passato il cablaggio del telecomando semplificato attraverso il condotto sul retro della custodia del telecomando, fissarlo con le viti (fornite localmente) (figura 1).
   < NOTA > Evitare di applicare pressione eccessiva alla parte posteriore della custodia durante il montaggio. L'eventuale deformazione della custodia può causare la caduta del telecomando.
3. Collegare il cablaggio del telecomando semplificato alla corrispondente unità remota.
   (si prega di vedere al riguardo la prossima sezione "Come installare il telecomando semplificato".) Prima di collegare il cavo ai terminali del telecomando è necessario controllare il numero dei terminali dell'unità interna in modo da procedere correttamente (figura 3). (Si raccomanda di non applicare tensione 220 - 240 V CA al telecomando semplificato, poiché in tal caso esso si danneggerebbe.)
4. Agganciare al coperchio posteriore il corpo del telecomando semplificato.

●In caso di utilizzo a vista

1. Questo passaggio è identico al passaggio 1 previsto per il tipo di utilizzo incorporato.
2. Il cablaggio del telecomando semplificato fuoriesce dalla cassa posteriore (parte sottile nella zona centrale superiore), pertanto utilizzare una pinza o attrezzo simile per ritagliare la parte necessaria per l'adattamento allo spessore del cablaggio del telecomando semplificato. (figura 4)
3. Collegare il cablaggio del telecomando all'unità principale facendo riferimento alla figura 5 e quindi fissare il morsetto (in dotazione ③).
4. Sistemare il cablaggio del telecomando nella scanalatura, quindi regolare il cablaggio in modo che il morsetto fissato al passaggio 3 possa essere custodito all'interno del telecomando semplificato.
5. Fissare la parte posteriore della custodia alla parete con le ② viti da legno fornite. (figura 6).
   < NOTA > Evitare di applicare pressione eccessiva alla parte posteriore della custodia durante il montaggio. L'eventuale deformazione della custodia può causare la caduta del telecomando.
6. Questo passaggio è identico al passaggio 4 previsto per il tipo di utilizzo incorporato.

■Come installare il telecomando semplificato

●Schema di collegamento



(Fig. 3)

*1: Usare cavo con conduttori multifilo di sezione compresa fra 0,5 mm² e 1,25 mm².

Il cablaggio del telecomando può essere esteso fino ad un massimo di 500 m.

●Impiego di due telecomandi semplificati

Questo sistema di telecomando multiplo è in grado di gestire sino a otto unità interne usando due telecomandi semplificati.

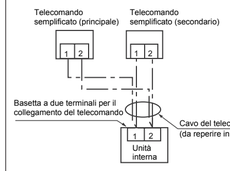
●Procedura d'impostazione

1. Uno dei due telecomandi semplificati deve essere im postato come telecomando principale.
2. Per il resto, vedere la sezione "Modalità di impostazione del telecomando" e configurare Sub.

●Schema basico di collegamento

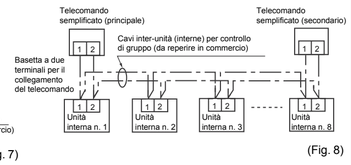
Nota: La non correttezza di collegamento dei cavi può causerà il danneggiamento dell'unità (figura 7).

- Di seguito si riporta lo schema di collegamento di 2 telecomandi semplificati che controllano 1 unità interna.



(Fig. 7)

- Di seguito si riporta lo schema di collegamento di 1 telecomando semplificato che controlla più unità interne.
- I telecomandi semplificati primario e secondario possono essere installati con qualsiasi unità interna.



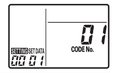
(Fig. 8)

■Modalità di impostazione del telecomando

Seguire il metodo seguente per eseguire l'impostazione principale/secondario del telecomando semplificato e la commutazione RCU.CK.

①Premere entrambi i pulsanti [E] e [2] sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
②Selezionare una voce con il pulsante [▲] /[▼] ( ). quindi confermare con il pulsante [□].
③Cambiare i DATI con i pulsanti [▲]/[▼] ( ).
④Premere [□]. Ed infine, premere [↱].

※ Per tornare al passo precedente, premere [2].
※ I DATI sono memorizzati nell'RCU. (L'impostazione dei DATI non cambierà perfino se l'alimentazione viene spenta).
※ Impostare su [Normale] per RCU. CK.



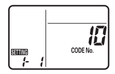
CODICE	VOCE	DATI	
		0000	0001
01	RCU. Principale/ Secondario	Secondario	Principale
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

■Modalità di impostazione dell'apparecchio interno

Seguire il metodo seguente per commutare le unità di temperatura o il sensore (Celsius/Fahrenheit).

①Premere i pulsanti [E] + [2] + [↱] sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
②Selezionare un'unità con il pulsante [▲]/[▼] ( ), quindi confermare con il pulsante [□].
③Selezionare una voce con il pulsante [▲]/[▼] ( ),quindi confermare con il pulsante [□].
④Cambiare i DATI con i pulsanti [▲]/[▼] ( ).
⑤Premere [□]. Ed infine, premere [↱].

※ Per tornare al passo precedente, premere [2].
※ I DATI sono memorizzati nell'apparecchio interno.
(L'impostazione dei DATI non cambierà perfino se l'alimentazione viene spenta).

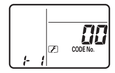


CODICE	VOCE	DATI	
		0000	0001
32	Sensore della temperatura ambiente	Unità principale	RCU
33	Unità della temperatura	°C	°F

■Per visualizzare la temperatura del sensore:

- Premere entrambi i pulsanti [↱] e [2] sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
- Selezionare un'unità con il pulsante [▲] / [▼] ( ), quindi confermare con il pulsante [□].
- Cambiare l'indirizzo del sensore (Numero del CODICE) con i pulsanti [▲] /[▼] ( ).
- Premere il pulsante [↱] per finire la modalità di servizio.

※ Per tornare al passo precedente, premere [2].



■Per visualizzare la cronologia dei guasti:

- Premere entrambi i pulsanti [E] e [↱] sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
- Cambiare il messaggio di allarme: Pulsanti [▲]/[▼] ( ).
- Premere il pulsante [↱] per finire la modalità di servizio.

※ Per cancellare la cronologia dei guasti, premere [✱].

Numero del CODICE 01→04 (Nuovo) (Vecchio)

■Impostazione prova di funzionamento

1 Premere contemporaneamente i pulsanti [U] e [↱] sul telecomando per oltre 4 secondi, quindi premere il pulsante [U](ON/OFF).
• Durante la prova di funzionamento sul display del telecomando appare "TEST".
• Durante la prova non è possibile regolare la temperatura. Questo tasto deve essere usato esclusivamente per le prove di funzionamento.
2 Si raccomanda di eseguire la prova per ciascuno dei modi di funzionamento "riscaldamento", "raffreddamento" e "ventilazione".
Nota: quando si arresta l'operazione o quando si accende il telecomando le unità esterne non operano per tre minuti.
3 Al termine della prova di funzionamento, premere di nuovo contemporaneamente [U] e [↱] per oltre 4 secondi, quindi verificare che sul display non sia più visualizzato "TEST". (Questo telecomando è provvisto della funzione di disabilitazione del timer per 60 minuti il cui scopo è impedire la continuazione della prova di funzionamento.)

Panasonic

MANUAL DE INSTALAÇÃO (CZ-RE2C2)

PT

■Peças fornecidas com o telecomando simplificado

① Telecomando simpli?cado	② Parafusos para madeira	③ Tira de união	④ Manual de instruções	⑤ Manual de instalação

■Orientações para a instalação do telecomando simplificado

Local de instalação

- Monte o telecomando simplificado numa altura de 1 a 1,5 metros acima do chão, onde ele possa detectar a temperatura média da sala.
- Não monte o telecomando simplificado num lugar exposto à luz directa do sol, nem num lugar exposto ao ar exterior, tal como perto de uma janela.
- Não monte o telecomando simplificado detrás de um objecto, de forma que fique separado da circulação de ar da sala.
- Monte o telecomando simplificado dentro da sala onde o ar condicionado será aplicado.
- O telecomando simplificado deve ser montado numa parede ou outra superfície verticalmente.

< NOTA 1 > Não torça os fios do telecomando simplificado com os fios de alimentação nem os passe na mesma conduta de metal, pois isso pode causar um mau funcionamento.

< NOTA 2 > Instale o telecomando simplificado afastado de fontes de ruído eléctrico.

< NOTA 3 > Instale um filtro de ruído ou tome outras medidas apropriadas se algum ruído eléctrico estiver a afectar o circuito de fornecimento de energia da unidade.

- Utilize uma caixa de junção eléctrica (fornecida localmente) (Veja a Fig. 1) para a montagem paralela do telecomando simplificado.

■Como instalar o telecomando simplificado

●Quando utilizado como tipo integrado

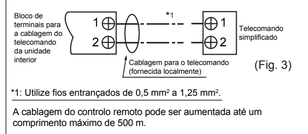
1. Insira uma chave de fendas ou um instrumento similar na ranhura no lado inferior do corpo do telecomando simplificado para despregar a tampa posterior. (Veja a Fig. 2)
2. Depois de passar a cablagem do controlador remoto simplificado através da conduta na caixa posterior do controlador, fixe-a com os dois parafusos (fornecidos localmente). (Veja a Fig. 1)
   < NOTA > Não aplique pressão excessiva à caixa posterior quando a fixar. Se a caixa ficar deformada, o controlador remoto pode cair.
3. Ligue a cablagem do controlador remoto simplificado à unidade principal do controlador remoto simplificado.
   (Consulte "Como ligar os fios do telecomando simplificado".) Quando ligar os cabos de 2 núcleos ao bloco de terminais, verifique os números dos terminais na unidade interior para assegurar que os fios sejam ligados correctamente. (Veja a Fig. 3) (O telecomando simplificado é danificado se uma corrente alterna de 220 / 240 V for aplicada.)
4. Ajuste o telecomando simplificado nas linguetas da tampa posterior e monte-o.

●Quando utilizado como tipo exposto

1. Este passo é o mesmo passo 1 para o tipo integrado.
2. Uma vez que a cablagem do controlador remoto simplificado sai da caixa posterior (parte fina na zona central superior), utilize um cortador ou semelhante para cortar a peça, para que encaixe na espessura da cablagem do controlador remoto simplificado. (Veja a Fig. 4)
3. Consultando a Fig. 5, ligue a cablagem do controlador à unidade principal e coloque o fixador (fornecido ③).
4. Coloque a cablagem do controlador na ranhura e, de seguida, ajuste a cablagem de forma a que o fixador colocado no passo 3 possa ser guardado no interior do controlador remoto simplificado.
5. Fixe a caixa posterior à parede com os parafusos para madeira (fornecidos ②). (Veja a Fig. 6)
   < NOTA > Não aplique pressão excessiva à caixa posterior quando a fixar. Se a caixa ficar deformada, o controlador remoto pode cair.
6. Este passo é o mesmo passo 4 para o tipo integrado.

■Como ligar os fios do telecomando simplificado

●Diagrama de ligações



(Fig. 3)

*1: Utilize fios entrançados de 0,5 mm² a 1,25 mm².

A cablagem do controlo remoto pode ser aumentada até um comprimento máximo de 500 m.

●Orientações para utilizar 2 telecomandos simplificados

Este sistema de telecomando múltiplo controla de 1 a 8 unidades interiores com 2 telecomandos simplificados.

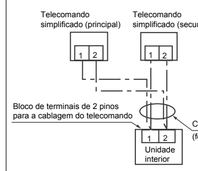
●Procedimento de configuração

1. Um dos 2 telecomandos simplificados deve ser utilizado como o telecomando principal.
2. Para o resto, consulte a secção "Modo de configuração do controlo remoto" e configure Sub.

●Diagrama da instalação eléctrica básica

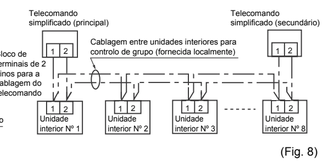
Nota: Certifique-se de ligar os fios correctamente ou a unidade poderá sofrer danos. (Veja a Fig. 7)

- O seguinte mostra o diagrama da instalação eléctrica para controlar 1 unidade interior por 2 telecomandos simplificados.



(Fig. 7)

- Execução do controlo de grupo das unidades interiores múltiplas com 2 telecomandos simplificados.
- Os telecomandos simplificados principal e secundário podem ser instalados em qualquer unidade interior para a operação.



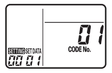
(Fig. 8)

■Modo de configuração do controlo remoto

Utilize o método seguinte para efectuar a configuração de principal/secundário do controlador simplificado e comutação RCU.CK.

①Prima em simultâneo o botão [E] e botão [2] no controlo remoto durante mais de 4 segundos.
②Utilize o botão [▲] / [▼] ( ) para seleccionar um código de item e utilize o botão [□] para confirmar.
③Altere DATA com os botões [▲] / [▼] ( ).
④Prima [□]. Por fim, prima [↱].

※ Para recuar um passo, prima [2].
※ DATA é memorizado no RCU. (A configuração de DATA não sofre alterações mesmo quando a fonte de alimentação é desligada.)
※Certifique-se de que selecciona [Normal] para RCU. CK.



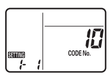
CÓDIGO	ITEM	DADOS	
		0000	0001
01	RCU. Principal/ Secundário	Secundário	Principal
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

■Modo de configuração da unidade interior

Utilize o método seguinte para mudar o sensor ou a unidade de temperatura (Celsius/Fahrenheit).

①Prima em simultâneo os botões [E]+[2]+[↱] no controlo remoto durante mais de 4 segundos.
②Utilize o botão [▲] / [▼] ( ) para seleccionar uma unidade e utilize o botão [□] para confirmar.
③Utilize o botão [▲] / [▼] ( ) para seleccionar um código de item e utilize o botão [□] para confirmar.
④Altere DATA com os botões [▲] / [▼] ( ).
⑤Prima [□]. Por fim, prima [↱].

※ Para recuar um passo, prima [2].
※ DATA é memorizado na unidade interna. (A configuração de DATA não sofre alterações mesmo quando a fonte de alimentação é desligada.)

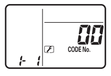


CÓDIGO	ITEM	DADOS	
		0000	0001
32	Sensor de temperatura da sala	Unidade principal	RCU
33	Unidade de temperatura	°C	°F

■Para visualizar a temperatura do sensor:

- Prima em simultâneo o botão [↱] e botão [2] no controlo remoto durante mais de 4 segundos.
- Utilize o botão [▲] / [▼] ( ) para seleccionar uma unidade e utilize o botão [□] para confirmar.
- Altere o endereço do sensor (CODE No.) com os botões [▲] / [▼] ( ).
- Prima o botão [↱] para concluir o modo de manutenção.

※ Para recuar um passo, prima [2].

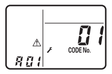


■Para visualizar o histórico de problemas:

- Prima em simultâneo o botão [E] e botão [↱] no controlo remoto durante mais de 4 segundos.
- Altere a mensagem de alarme: botões [▲] /[▼] ( ).
- Prima o botão [↱] para concluir o modo de manutenção.

※ Para apagar o histórico de avarias, prima [✱].

CODE No. 01→04 (Novo) (Antigo)



■Definição do funcionamento de teste

1 Prima os botões [U] e [↱] em simultâneo durante mais de 4 segundos e prima o botão [U] (ON/OFF).
• "TEST" aparecerá no visor LCD durante o teste de funcionamento.
• Durante o teste de funcionamento, a temperatura não pode ser ajustada. Este botão só deve ser utilizado para o teste de funcionamento.
2 Realize o teste de funcionamento em qualquer modo de funcionamento: "aquecimento", "arrefecimento" ou "ventilação".
Nota: A unidade exterior não funciona durante 3 minutos depois de parar o funcionamento ou ligar a unidade.
3 Depois de terminar a execução de teste, prima novamente os botões [U] e [↱] em simultâneo durante mais de 4 segundos e certifique-se de que "TEST" se apaga no LCD. (Este telecomando é equipado com uma função de temporizador de desligar de 60 minutos para evitar um teste de funcionamento contínuo.)

Panasonic

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (CZ-RE2C2)

GR

■Μέρη που παρέχονται με το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο

① Απλοποιημένο τηλεχειριστήριο	② Ξυλόβιδες	③ Ιμάντας συγκράτησης	④ Οδηγίες χρησησ	⑤ Εγχειρίδιο εγκατάστασης

■Κατευθυντήριες οδηγίες για την τοποθέτηση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου

Μέρος τοποθέτησης

- Στερεώστε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο σε ύψος 1 έως 1,5 μέτρο πάνω από το δάπεδο όπου μπορεί να ανιχνεύει τη μέση θερμοκρασία του δωματίου.
- Μη στερεώνετε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο σε τοποθεσία που εκτίθεται άμεσα στην ηλιακή ακτινοβολία ή στον εξωτερικό αέρα, όπως κοντά σε παράθυρο.
- Μη στερεώνετε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο πίσω από ένα αντικείμενο ώστε να είναι διαχωρισμένο από την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο.
- Στερεώστε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο μέσα στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται το κλιματιστικό.
- Πρέπει να στερεώσετε το τηλεχειριστήριο κάθετα στον τοίχο ή σε άλλη επιφάνεια.

< ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 > Μη συστρέφετε την καλωδίωση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου με την καλωδίωση ισχύος και μην την περνάτε μέσα από τον ίδιο μεταλλικό αγωγό, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

< ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 > Τοποθετήστε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο μακριά από πηγές ηλεκτρικού θορύβου.

< ΣΗΜΕΙΩΣΗ 3 > Τοποθετήστε φίλτρο θορύβου ή προβείτε στην κατάλληλη ενέργεια αν ο ηλεκτρικός θόρυβος επηρεάζει το κύκλωμα παροχής ισχύος της μονάδας.

- Χρησιμοποιήστε κουτί ηλεκτρικών συνδέσεων (προμηθεύεται τοπικά) (Βλ. Εικ. 1) για επίπεδη τοποθέτηση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου.

■Τρόπος εγκατάστασης του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου

●Όταν χρησιμοποιείται ενσωματωμένο

1. Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι ή ένα παρόμοιο εργαλείο στην εγκοπή στην κάτω πλευρά του κύριου τμήματος του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου για να αφαιρέσετε την πίσω θήκη. (Βλ. Εικ. 2)
2. Αφού περάσετε την καλωδίωση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου μέσα από τον αγωγό στην πίσω θήκη του χειριστηρίου, στερεώστε την με τις δύο βίδες (παρέχονται τοπικά). (Βλ. Εικ. 1)
   < ΣΗΜΕΙΩΣΗ > Μην καταπονείτε υπερβολικά την πίσω θήκη όταν την στερεώνετε. Η παραμόρφωση της πίσω θήκης μπορεί να προκαλέσει την πτώση του τηλεχειριστηρίου.
3. Συνδέστε την καλωδίωση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου στην κεντρική μονάδα του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου. (Βλ. "Τρόπος τοποθέτησης του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου".) Όταν συνδέετε τα καλώδια 2 αγωγών που προμηθεύονται τοπικά με το ζυγό ακροδεκτών, ελέγξτε τους αριθμούς ακροδεκτών στην εσωτερική μονάδα για να βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι συνδεδεμένα σωστά. (Βλ. Εικ. 3) (Αν εφαρμοστεί ρεύμα ισχύος 220 / 240 V AC, το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο θα καταστραφεί.)
4. Προσαρμόστε το απλοποιημένο τηλεχειριστήριο στα γλωσσίδια της πίσω θήκης και στερεώστε το.

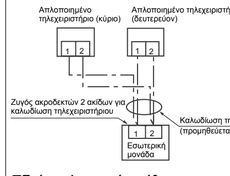
●Όταν χρησιμοποιείται εκτεθειμένο

1. Το βήμα αυτό είναι ίδιο με το βήμα 1 του ενσωματωμένου τύπου.
2. Επειδή η καλωδίωση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου εξέρχεται από την πίσω θήκη (λεπτό τμήμα στην επάνω κεντρική περιοχή), χρησιμοποιήστε μια πένσα ή παρόμοιο εργαλείο για να αποκόψετε το τμήμα ώστε να ταιριάζει με το πάχος της καλωδίωσης του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου. (Βλ. Εικ. 4)
3. Ανατρέξτε στην Εικ. 5 και συνδέστε την καλωδίωση του χειριστηρίου στην κεντρική μονάδα και μετά στερεώστε το σφιγκτήρα (παρέχεται ③).
4. Βάλτε την καλωδίωση του χειριστηρίου στην εγκοπή και μετά ρυθμίστε την καλωδίωση κατά τέτοιον τρόπο, ώστε ο σφιγκτήρας που στερεώσατε στο βήμα 3 να μπορεί να αποθηκευτεί μέσα στο απλοποιημένο τηλεχειριστήριο.
5. Στερεώστε την πίσω θήκη στον τοίχο με τις ξυλόβιδες (παρέχονται ②). (Βλ. Εικ. 6)
   < ΣΗΜΕΙΩΣΗ > Μην καταπονείτε υπερβολικά την πίσω θήκη όταν την στερεώνετε. Η παραμόρφωση της πίσω θήκης μπορεί να προκαλέσει την πτώση του τηλεχειριστηρίου.
6. Το βήμα αυτό είναι το ίδιο με το βήμα 4 του ενσωματωμένου τύπου.

●Βασικό διάγραμμα καλωδίωσης

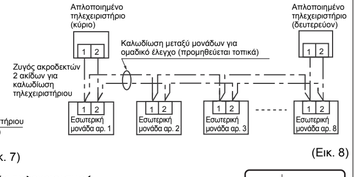
Σημείωση: Βεβαιωθείτε να συνδέσετε τα καλώδια σωστά, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μονάδα. (Βλ. Εικ. 7)

- Παρακάτω παρουσιάζεται διάγραμμα καλωδίωσης για τον έλεγχο 1 εσωτερικής μονάδας με 2 απλοποιημένα τηλεχειριστήρια.



(Εικ. 7)

- Πραγματοποίηση ομαδικού ελέγχου πολλαπλών εσωτερικών μονάδων με 2 απλοποιημένα τηλεχειριστήρια.
- Το κύριο και δευτερεύον απλοποιημένο τηλεχειριστήριο μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιαδήποτε εσωτερική μονάδα για λειτουργίες.



(Εικ. 8)

■Τρόπος λειτουργίας ρύθμισης της συσκευής τηλεχειρισμού

Χρησιμοποιήστε την ακόλουθη μέθοδο για να πραγματοποιήσετε την Κύρια/Δευτερεύουσα ρύθμιση του απλοποιημένου τηλεχειριστηρίου και τη ρύθμιση RCU.CK.

①Πιέστε μαζί τα κουμπιά [E] και [2] στη συσκευή τηλεχειρισμού για πάνω από 4 δευτερόλεπτα.
②Χρησιμοποιήστε το κουμπί [▲] /[▼] ( ) για να επιλέξετε τον κωδικό ενός στοιχείου και μετά το κουμπί [□]
③Αλλάξτε τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ με τα κουμπιά [▲] /[▼] ( ).
④Πιέστε [□]. Τέλος, πιέστε [↱].
※ Για να πάτε πίσω ένα βήμα, πιέστε [2].
※ Τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ αποθηκεύονται στη μνήμη της συσκευής τηλεχειρισμού (RCU).
(Η ρύθμιση για τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ δεν θα αλλάξει ακόμη κι αν διακόψετε την τροφοδοσία.)
※ Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση RCU είναι στο [Κανονικό].CK.

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ	
		0000	0001
01	RCU. Κύρια/ Δευτερεύουσα	Δευτερεύουσα	Κύρια
08	RCU. CK	RCU. CK	Κανονικό

■Τρόπος λειτουργίας ρύθμισης εσωτερικής μονάδας

Χρησιμοποιήστε την ακόλουθη μέθοδο για να επιλέξετε τον αισθητήρα ή τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας (Κελσίου/Φαρενάιτ).

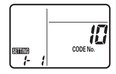
①Πιέστε μαζί τα κουμπιά [E]+[2]+[↱] στη συσκευή τηλεχειρισμού για πάνω από 4 δευτερόλεπτα.
②Χρησιμοποιήστε το κουμπί [▲] /[▼] ( ) για να επιλέξετε μια μονάδα και μετά το κουμπί [□]για να επιβεβαιώσετε.
③Χρησιμοποιήστε το κουμπί [▲] /[▼] ( ) για να επιλέξετε τον κωδικό ενός στοιχείου και μετά το κουμπί [□]για να επιβεβαιώσετε.
④Αλλάξτε τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ με τα κουμπιά [▲] /[▼] ( ).
⑤Πιέστε [□]. Τέλος, πιέστε [↱].
※ Για να πάτε πίσω ένα βήμα, πιέστε [2].
※ Τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ αποθηκεύονται στη μνήμη της εσωτερικής μονάδας. (Η ρύθμιση για τα ΔΕΔΟΜΕΝΑ δεν θα αλλάξει ακόμη κι αν διακόψετε την τροφοδοσία.)

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΔΕΔΟΜΕΝΑ	
		0000	0001
32	Αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου	Κύρια συσκευή	RCU
33	Μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας	°C	°F

■Για προβολή της θερμοκρασίας του αισθητήρα:

- Πιέστε μαζί τα κουμπιά [↱] και [2] στη συσκευή τηλεχειρισμού για πάνω από 4 δευτερόλεπτα.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί [▲] /[▼] ( ) για να επιλέξετε μια μονάδα και μετά το κουμπί [□]για να επιβεβαιώσετε.
- Αλλάξτε τη διεύθυνση του αισθητήρα (Κωδικός Νο) με το κουμπί [▲] /[▼] ( ).
- Πιέστε το κουμπί [↱] για να τερματίσετε τον τρόπο λειτουργίας συντήρησης.

※ Για να πάτε πίσω ένα βήμα, πιέστε [2].

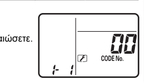


■Για προβολή της ιστορικού μηνυμάτων:

- Πιέστε μαζί τα κουμπιά [□] και [↱] στη συσκευή τηλεχειρισμού για πάνω από 4 δευτερόλεπτα.
- Αλλάξτε το μήνυμα ειδοποίησης: κουμπιά [▲] / [▼] ( ).
- Πιέστε το κουμπί [↱] για να τερματίσετε τον τρόπο λειτουργίας συντήρησης.

※ Για διαγραφή του ιστορικού μηνυμάτων, πιέστε [✱].

ΚΩΔΙΚΟΣ № 01→04 (Νέος) (Παλαιός)



■Ρύθμιση δοκιμαστικής λειτουργίας

1 Πιέστε μαζί τα κουμπιά [U] και [↱] του τηλεχειριστηρίου για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα και μετά πιέστε το κουμπί [U] (ON/OFF).
• Εμφανίζεται η ένδειξη "TEST" στην οθόνη κρυστάλλων κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.
• Κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Το κουμπί αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για δοκιμαστική λειτουργία.
2 Εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία σε οποιοδήποτε τρόπο λειτουργίας: "θέρμανση", "ψύξη" ή "ανεμιστήρας".
Σημείωση: Η εξωτερική μονάδα δεν λειτουργεί για 3 λεπτά μετά τη διακοπή της λειτουργίας ή την ενεργοποίηση της μονάδας.
3 Όταν ολοκληρωθεί η δοκιμαστική λειτουργία, πιέστε ξανά μαζί τα κουμπιά [U] και [↱] για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα και μετά βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη "TEST" σβήνει από την κρυστάλλινη οθόνη. Για αυτό το τηλεχειριστήριο διατίθεται λειτουργία χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης μετά από 60 λεπτά προκειμένου να αποτραπεί η συνεχόμενη δοκιμαστική λειτουργία).

Panasonic

MANUAL DE INSTALACIÓN (CZ-RE2C2)

ES

■Piezas suministradas con el mando a distancia simplificado

① Mando a distancia simplificado	② Tornillos para madera	③ Abrazadera de fijación	④ Manual de instrucciones	⑤ Manual de instalación

■ Directrices de instalación del mando a distancia simplificado

Lugar de instalación

- Monte el mando a distancia simplificado a una altura de entre 1 a 1,5 metros por encima del nivel del suelo, donde pueda detectar la temperatura media de la habitación.
- No monte el mando a distancia simplificado en un lugar expuesto a la luz solar directa, ni en un lugar expuesto al aire exterior, como por ejemplo, una ventana.
- No monte el mando a distancia simplificado detrás de un objeto, de forma que esté separado de la circulación de aire de la